

**IT****INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una apparecchiatura equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, allo trattamento ed allo smaltimento ecologicamente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

GB**NOTICE TO USERS**

Pursuant to Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC, relating to the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and waste disposal, the barred rubbish bin symbol on the appliance indicates that it cannot be disposed of as household waste at its end-of-life. The user must therefore hand the product over, at its end-of-life, to the applicable collection centres for the recycling of electrical and electronic waste, or return it to the dealer on purchase of another equivalent appliance, on a one-for-one basis. Consigning the end-of-life appliance to the appropriate collection point for recycling and eco-compatible treatment and disposal prevents potential negative effects on the environment and human health, and helps ensure that the product's component materials will be recycled. Unlawful disposal of the product by the user may lead to prosecution.

FR**INFORMATION AUX UTILISATEURS**

Aux termes des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets, le symbole de la poubelle barrée reportée sur les appareils indique que les produits, à la fin de leur vie utile, doivent être collectés séparément. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres de collecte différenciée des déchets électriques et électroniques, ou le donner au revendeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent, sur une base de un pour un. La collecte sélective pour le passage suivant de l'appareil usagé au recyclage, au traitement et à la destruction écologiquement compatible contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives.

**DE****BENUTZERINFORMATION**

Nach Maßgabe der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung gibt das am Gerät angebrachte Zeichen mit der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern an, dass das Gerät am Ende seiner Lebenszeit getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss das Altgerät daher zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikabfälle bringen oder im Moment des Erwerbs eines neuen äquivalenten Geräts im Gegenzug an den Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Sammlung für die anschließende Wiederverwertung, Aufbereitung und umweltverträgliche Entsorgung der ausrangierten Geräte trägt zur Vermeidung von möglichen Umwelt- und Gesundheitsschäden bei und erlaubt das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die widerrechtliche Entsorgung des Geräts durch den Benutzer wird mit einem Bußgeld geahndet.

NL**IKENNISGEVING AAN DE GEBRUIKERS**

In de zin van de richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG, 2003/108/EG, betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten, alsmede de verwerking van afval, zal het op de apparatuur aangebrachte symbool van de doorkruiste afvalbak erop wijzen dat het product op het eind van diens levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker zal het apparaat op het eind van diens levensduur daarom bij de speciale centra voor de gescheiden inzameling van elektrisch en elektronisch afval moet inleveren, of het moeten overdragen aan de wederverkoper op het moment van aanschaf van een gelijkwaardig apparaat, in een verhouding van één staat tot één. De doeltreffende inzameling voor de daaropvolgende, recyclage, behandeling of ecologisch verantwoorde verwerking, zal bijdragen aan het vermijden van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het apparaat is samengesteld. De illegale verwerking van het product door de gebruiker wordt bestraft met administratieve sancties.

ES**INFORMACIONES PARA LOS USUARIOS**

Según lo dispuesto por las directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y a la eliminación de los residuos, el símbolo del contenedor de basura tachado que aparece en el aparato indica que, al concluirse su vida útil, el producto debe ser recogido por separado respecto de los restantes residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato que ha concluido su vida útil a centros específicos de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos o bien, entregarlo al distribuidor en el momento de adquirir un aparato equivalente, a razón de uno por uno. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del aparato en desuso al reciclaje, al tratamiento y a su eliminación ecológicamente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos para el ambiente y para la salud y favorece el reciclaje de los materiales con los cuales son fabricados los aparatos. La eliminación abusiva del producto de parte del usuario comporta la aplicación de sanciones administrativas.

**PT****INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES**

Nos termos das Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos, como também à eliminação dos resíduos. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no aparelho indica que o produto deve ser objecto de recolha selectiva no final do respectivo ciclo de vida. Portanto, o utilizador deverá entregar o aparelho que chegar ao fim do seu ciclo de vida a centros idóneos de recolha selectiva dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, ou devolvê-lo ao revendedor na altura da compra de um aparelho equivalente, dependendo da situação. A recolha selectiva adequada para o envio seguinte do aparelho desmontado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação ecologicamente compatível contribui para evitar os possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o aparelho. A eliminação abusiva do produto feita pelo utilizador comporta a aplicação de sanções administrativas.

SV**INFORMATION TILL ANVÄNDARNA**

I enlighet med direktiven 2002/95/EG, 2002/96/EG och 2003/108/EG gällande begränsning av användning av farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter, samt kassering av dessa, anger symbolen av en överkryssad soptunna på hjul att apparaten ska källsorteras när den inte längre ska användas. Lämna in apparaten till närmaste återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall. Du kan även lämna in den till återförsäljaren vid köp av en likvärdig apparat. En korrekt utförd källsortering av den kasserade apparaten för påföljande återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att värna om miljön och hälsan och underlättar återvinningen av de material som apparaten är tillverkad av. Otillåten kassering av apparaten beivras enligt gällande nationell lagstiftning.

RU**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

В соответствии с директивами 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, касающимися снижения использования вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также переработки отходов, нанесенный на изделия символ перечеркнутого мусорного бака обозначает, что изделие в конце его срока службы должно утилизироваться отдельно от остальных отходов. Поэтому, в конце полезного срока эксплуатации пользователь должен сдавать изделие в специальные центры дифференцированного сбора электрических и электронных отходов или же сдать его дистрибьютору при покупке нового эквивалентного изделия в отношении 1:1. Правильный дифференцированный сбор отходов для последующей повторной экологически совместимой переработки, обработки и утилизации прибора способствует предотвращению возможных отрицательных последствий на окружающую среду и здоровье и повторной переработке материалов, из которых состоит изделие. Самовольная утилизация изделия силами пользователя влечет наложение административных взысканий.

**DK****INFORMATION TIL BRUGERNE**

I henhold til direktiverne 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF vedrørende reducere af brug af farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater samt bortskaffelse af affald angiver symbolet med den overstregede skraldespand på apparatet, at apparatet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, når det ikke længere skal benyttes. Brugeren skal derimod indlevere apparatet til et af de autoriserede steder for elektrisk og elektronisk affald, når det ikke længere skal benyttes, eller aflevere det til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt tilsvarende apparat. Indsamling med henblik på efterfølgende genbrug, behandling og miljørigtig bortskaffelse af apparatet hindrer miljø- og sundhedsskadelige konsekvenser og forbedrer efterfølgende genbrug af apparatets materialer. Bortskaffelse i modstrid med kravene i den gældende lovgivning sanktioneres.

NO**INFORMASJON TIL BRUKERNE**

I henhold til direktivene 2002/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF vedrørende reduksjon av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater, og vedrørende kassering av produkter, angir symbolet med en utkrysset avfallsdunk som er festet på apparatet, at dette apparatet ikke skal kastes sammen med annet avfall. Lever apparatet til et autorisert senter for behandling av WEEE produkter eller lever det tilbake til forhandleren når du kjøper et nytt apparat. En korrekt kassering av elektriske og elektroniske apparater hjelper til med å unngå mulige skadelige innvirkninger på mennesker og miljøet, og materialene som apparatet er laget av kan resirkuleres. Ulovlig kassering av et WEEE produkt kan medføre straffeansvar i henhold til gjeldende lover.

FI**TIETOJA KÄYTTÄJILLE**

Tiedot perustuvat direktiiveihin 2002/95/EY, 2002/96/EY ja 2003/108/EY, jotka koskevat tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävitystä. Laitteessa oleva symboli, jossa on yllirastittu jätesäiliö osoittaa, että tuote tulee hävittää hyötyikänsä päätyttyä erillään muista jätteistä. Käyttäjän tulee toimittaa laite sen hyötyiän päätyttyä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen tai palauttaa se jälleenmyyjälle vaihdossa hankkiessaan uuden samantyyppisen laitteen. Laitteiden asianmukainen keräys auttaa välttämään haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia ja edistää laitteen valmistusmateriaalien kierrätystä. Tuotteen lainvastainen hävitys on rangaistava teko.

